

N° 31202-C

EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA  
Y EL MINISTRO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

Con fundamento en los artículos 140 inciso 20) y 146 de la Constitución Política, 25.1 de la Ley General de la Administración Pública, y la Ley N° 7555 del 4 de octubre de 1995, publicada en *La Gaceta* N° 199 del 20 de octubre del mismo año, Ley de Patrimonio Histórico-Arquitectónico de Costa Rica y,

*Considerando:*

1°—Que el Mercado de Heredia es documento de la evolución del espacio, destinado a la actividad de mercado, ya que correspondió a las políticas locales y nacionales del último tercio del siglo XIX, para la edificación de centros de intercambio.

2°—Que este inmueble posee valor histórico-arquitectónico, como testimonio de funciones espaciales y dinámicas de intercambio, que persisten en la memoria colectiva del herediano.

3°—Que este edificio configuró, caracterizó y consolidó, el centro urbano de la ciudad de Heredia a partir de finales del siglo XIX.

4°—Que es ejemplo de las nuevas técnicas constructivas incorporadas en esa época, tales como el hierro y la mampostería de cemento.

5°—Que es deber del Estado salvaguardar el patrimonio cultural del país. **Por tanto,**

DECRETAN:

Artículo 1°—Declarar e incorporar al Patrimonio Histórico-Arquitectónico de Costa Rica, el inmueble conocido como el Mercado Municipal de Heredia, inscrito en el Registro Nacional bajo la matrícula N° 46524-000, ubicado en el distrito primero del cantón central de la provincia de Heredia, propiedad de la Municipalidad del Cantón Central, cédula jurídica N° 3-014-042092.

Artículo 2°—Esta declaratoria prohíbe la demolición del inmueble, e igualmente su remodelación parcial o total, sin la autorización previa del Centro de Investigación y Conservación del Patrimonio Cultural, del Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes.

Artículo 3°—Rige a partir de su publicación.

Dado en la Presidencia de la República.—San José, a los dieciséis días del mes de mayo del dos mil tres.

ABEL PACHECO DE LA ESPRIELLA.—El Ministro de Cultura Juventud y Deportes, Guido Sáenz González.—1 vez.—(Solicitud N° 27715).—C-11185.—(D31202-39081).

CENTRO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION  
DEL PATRIMONIO CULTURAL  
M. C. J. D.

ALTA CONCENTRACIÓN DE GASES EN ESQUINA NORESTE

# Contaminación supera límites en afueras del mercado de Heredia

Municipalidad solicitará al MOPT reubicar paradas de autobuses

Heredianos expuestos a males respiratorios e irritación de ojos



Francisco Angulo y Jairo Villegas S.  
jvillegas@nacion.com

**HEREDIA.** - En la esquina noreste del mercado de Heredia, sobre la avenida 6, la contaminación del aire supera el límite permitido.

En ese lugar se han registrado hasta 75 microgramos de dióxido de nitrógeno por metro cúbico, según un dato preliminar de la medición de aire que realizan la Universidad Nacional (UNA) y la Municipalidad de Heredia.

El límite aceptable es 40 microgramos por metro cúbico.



Las presas son frecuentes en la avenida 6 de Heredia, en las cercanías del mercado. En teoría, esta ruta es solo para buses. FRANCISCO ANGULO PARA LN

El dióxido de nitrógeno es producido, principalmente, por el humo de los vehículos.

La contaminación es tal en la esquina noreste del mercado de Heredia que supera la que registró la UNA en las afueras del hospital San Juan de Dios, en San José: 60 microgramos de dióxido de nitrógeno por metro cúbico.

Este era el punto más contaminado que se había medido.

Jorge Herrera, coordinador del laboratorio de Análisis Ambiental de la UNA, indicó que el estudio completo se dará a conocer el 30 de junio, pues apenas procesan los resultados del monitoreo del aire.

Incluirá información sobre otros contaminantes, como cloruros, nitratos y dióxido de carbono.

La UNA y la Municipalidad colocaron 12 medidores de contaminantes en sectores como Fortín,



Mercedes Norte, La Lilliana, La Aurora, Barreal y cercanías del supermercado Hiper Más.

Herrera no adelantó resultados de esos puntos.

**Molestia.** Javier Carvajal, alcalde de Heredia, consideró que la contaminación la genera el tránsito de autobuses y autos por la avenida 6.

En 700 metros de esa avenida están las paradas de 15 rutas de buses,

que fueron ubicadas hace dos años por el Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT) y el ayuntamiento herediano.

“El tema de la contaminación que sobrepase los niveles de San José es preocupante y hay una concentración en la avenida 6, y es fácil de entender porque hay aglomeración de buses”, resaltó Javier Carvajal.

Por ello, instó antenoche al Concejo a solicitar al MOPT reubicar algunas de esas terminales.

Junior Araya, jefe de Ingeniería de Tránsito del MOPT, afirmó que tienen un plan para cambiar las paradas de buses.

“La idea es que la avenida 6 fuera solo para buses y que los vehículos particulares pasaran por la avenida 8, pero no lo hacen”, dijo.

No fue posible conocer la cantidad de vehículos que pasan por la avenida 6 de Heredia.

Las personas que estén en contacto con los gases contaminantes se exponen a sufrir irritación de ojos, problemas respiratorios, dolor de cabeza y otros padecimientos. ■



**ACLARANDO DUDAS.** Miguel Herrera, director de Patrimonio Histórico del Ministerio de Cultura, de espaldas despejó dudas sobre la declaratoria de bien histórico cultural a los inquilinos del mercado central. Lo acompañó el alcalde Javier Carvajal, a la izquierda.

## ► LUEGO DE UN LARGO PROCESO Y ESTUDIO

# Mercado es patrimonio

Aclaran dudas a inquilinos sobre manejo de un bien patrimonial

FRANCISCO ANGULO

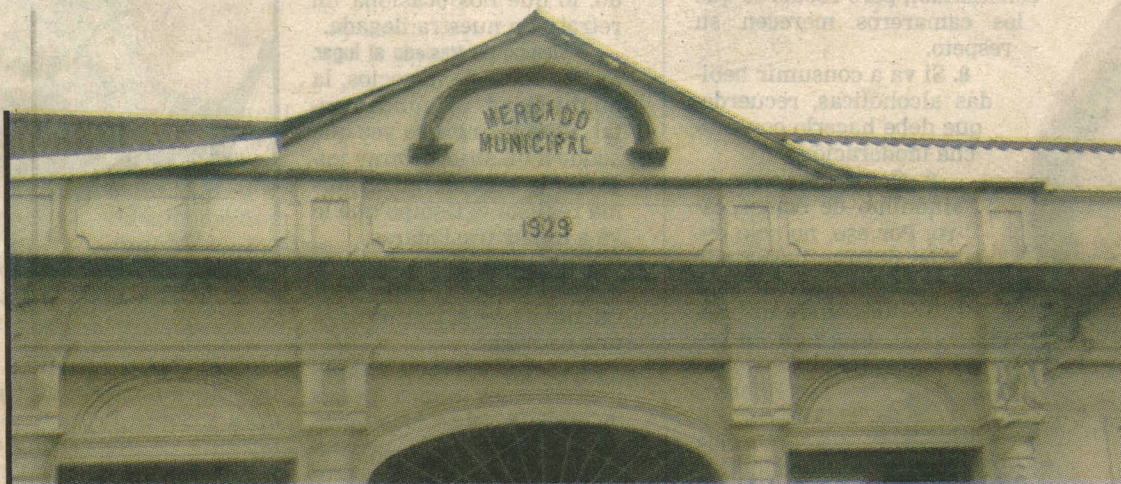
El alcalde Javier Carvajal organizó una reunión con las autoridades del Centro de Investigación y Conservación del Patrimonio Cultural Histórico del Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes, el Ministerio de Salud, la Comisión de Emergencias (CNE) y los inquilinos del mercado para aclarar cómo funciona un bien patrimonial.

El mercado central, construido en 1929, fue declarado Patrimonio Histórico Cultural Nacional la semana pasada, ya que el inmueble cuenta con características que lo hacen único en todo el país.

Según Miguel Herrera director de Patrimonio, este mercado cuenta con los elementos suficientes para ser un edificio representativo de todos los mercados de Costa Rica. "Si bien las fachadas norte y este han perdido valor, las caras sur y oeste y la gran mayoría del mercado en su interior tiene elementos que están escondidos y será necesario rescatar".

En la reunión Herrera, en compañía de Ileana Vives, también funcionaria de Patrimonio, el alcalde de Heredia, Rocío Ureña de Salud, Miguel Rivas de la CNE y Ricardo Martínez, director regional de Cultura, explicó las pautas para el cuidado del bien y además dio a conocer parte del proyecto que el Ministerio de Cultura desarrollará en el edificio.

Lo prioritario será rescatar los espacios que permitan resaltar el edificio, es decir, acomodar el mercado por dentro para que se aprecie la infraestructura interna y externa. Esto signifi-



**A CUIDARLO.** Por su historia y características singulares, el mercado central es parte del centro histórico de la ciudad de Heredia. Por eso se pretende restaurarlo conservando sus características.

## EDIFICIO SUFRE UN ACELERADO PROCESO DE DETERIORO Y URGE RESTAURARLO

fica que muchos tramos tendrán que eliminar algunos espacios "lo que queremos es que el mercado funcione con su capacidad, porque estoy seguro que está saturado en más del cien por ciento", dijo Herrera.

Además, se uniformarán las estructuras, los colores de los tramos y fachadas, se sustituirán las cortinas metálicas por otro sistema de seguridad más acorde con la época de construcción del edificio.

### La declaratoria

Ileana Vives expuso que a solicitud de los mismo inquilinos del mercado, luego de que varias paredes de un tramo sobre el pasillo central norte fueran derribadas, el Centro de Patrimonio inició las investigaciones para analizar la viabilidad de proteger el mercado.

Con estos resultados se presentó un informe ante la Comisión Nacional de Patrimonio en la cual hay miembros de la Defensoría de los Habitantes, del Consejo Internacional de Monumentos y Sitios (Icomos), el Ministro de Cultura, el Colegio de

Arquitectos y la dirección de Patrimonio, quienes estudiaron el caso y por Decreto Ejecutivo lo declararon patrimonio histórico cultural de Costa Rica.

En la reunión, Gildardo Montoya, inquilino del mercado, manifestó que él había interpuesto un recurso de amparo contra la declaratoria de patrimonio. "A estas alturas, el recurso ya notiene peso, porque la declaratoria está hecha y es un interés individual contra uno colectivo", señaló el director del Centro de Patrimonio.

### Salud y seguridad

De acuerdo con Herrera, la acción de Patrimonio cede ante la normativa de la Comisión de Emergencias y del Ministerio de Salud. El mercado necesita mejoras que van desde la higiene hasta la remoción de algunas partes del edificio.

Según Rocío Ureña representante de Salud, es urgente una recalificación de los pasillos en primarios y secundarios.

Agregó que los permisos de funcionamiento vencidos no se renovararán hasta que la Municipa-

lidad repare el sistema de drenajes, recalifique los pasillos y cambie el sistema eléctrico, se eliminen todas las situaciones de riesgo y mejoren los sistemas de limpieza.

Los inquilinos reclamaron esta decisión, sin embargo, Ureña afirmó que no se cerrarán tramos por falta del permiso.

En materia de seguridad, será necesaria la reubicación de algunos tramos para correr los portones en el ala este, según una recomendación de la Comisión de Emergencias.

La Empresa de Servicios Públicos de Heredia (ESPH) evaluó el sistema eléctrico y dispuso una reconstrucción total del sistema, ya que es una amenaza latente para el bien patrimonial. Propuso a la Municipalidad de Heredia aportar los materiales y la ESPH la mano de obra. Sin embargo, diseñar el nuevo sistema tiene un costo de varios millones de colones.

Todas las instituciones señalaron la necesidad de eliminar los altos construidos por los inquilinos por razones que van desde la seguridad hasta la belleza del mercado mismo.

"Lo ideal sería eliminar todos los elementos que distorsionan el edificio y que vuelva a lo original" dijo Herrera.

## Aclarando dudas

-¿De quién es el mercado ahora?  
-Sigue en manos de la Municipalidad. Un bien declarado patrimonio no pasa a ser del Estado ni del Ministerio de Cultura, por tanto, la Municipalidad de Heredia como legítima propietaria del inmueble mantendrá su jurisdicción sobre el mismo.

-¿Puedo remodelar mi tramo?  
-Para cualquier tipo de remodelación, cambio de uso, pintura o reestructuración, deberá solicitarse un permiso ante la administración del mercado. El administrador pasará la solicitud a la Municipalidad que es la propietaria del inmueble y ésta consultará al Centro de Conservación del Patrimonio para que éste autorice o rechace el permiso de remodelación. Cualquier tipo de cambio dentro de la estructura del mercado deberá contar con el visto bueno de Patrimonio y apegarse a la normativa que dicte esta autoridad.

-¿Qué pasa si remodelo sin autorización?

-El capítulo IV "infracciones y sanciones" de la Ley de Patrimonio establece que el Ministerio de Cultura puede aplicar una serie de sanciones que van desde el pago de una multa hasta prisión, amparado en el Código Penal. La prisión va de uno a tres años multas de diez a 25 veces el salario mínimo.

-¿Qué cambios se harán en el mercado?

-La Ley de Patrimonio indica que se deben quitar anuncios, vallas y todo aquello que impida la apreciación del edificio en cuestión. También se aplican sanciones a quien no cumpla con esto.

-¿Qué sucede con las patentes y permisos?

-Las patentes las seguirá otorgando la Municipalidad de Heredia y los permisos de funcionamiento el Ministerio de Salud hasta que se cumpla con lo establecido.

-¿Qué pasará con los altos?

-Las autoridades solicitan la eliminación de todos los segundos pisos del mercado, ya que no corresponden al diseño original, son un peligro para la edificación porque se utilizan como bodegas o cocinas y no son seguros en caso de emergencias. Los nuevos tramos que se levanten en el área afectada por el incendio no tendrán altos y será prohibido construir sobre los mismos. Aquí empezará una campaña para eliminar estos mezanines en todo el mercado.

-¿Cuándo tiempo dura la declaratoria?

-Un edificio declarado Patrimonio debe ser cuidado como fiel testigo de la historia para siempre. Es decir la Ley protegerá este edificio, incluso, si un incendio lo consumiera en su totalidad deberá repararse o en su defecto, construirse uno similar con los mismos criterios y amparado por la misma ley, tal como sucedió con la Casona de Santa Rosa en Guanacaste.

-¿Qué más incluye la declaratoria?

-La ley establece que el entorno también es parte del patrimonio. Las grandes puertas y el amplio pasillo del mercado se deben a que en algún momento de su vida útil por ahí pasaron carretas de los inquilinos o compradores de mucha mercadería. Por ello, las calles de los cuatro costados deben permanecer limpias, libres de tráfico pesado que pueda dañar las bases y en armonía con el edificio.

# Costado sur del mercado central, foco de infección local

Francisco Angulo

El costado sur del mercado central se ha convertido en un foco de infección para la ciudad. Los problemas en este sector del casco central son muchos y se relacionan entre sí.

El primer problema es la basura. El contenedor de basura que deja la empresa recolectora WPP a disposición de los inquilinos, los favorece porque pueden sacar toda la basura durante el día, pero afecta a los pocos transeúntes que se animan a pasar por la esquina suroeste del mercado.

El mal olor aparece desde que calientan los primeros rayos de sol y se mantiene hasta que se llevan el contenedor. Además, las aguas que salen de este caen en la calle y la alcantarilla del mercado que está llena de escombros, las aguas no fluyen con soltura y se empantan en la cuneta.

Según el administrador del mercado, Germán Herrera, hay alcantarillas ubicadas cada seis metros a lo largo del costado sur del mercado y que poseen una tubería de ocho pulgadas de espesor. Sin embargo, están llenas de basura y por consiguiente, taqueadas.

El contenedor se cargaba dos veces por semana y esto permitía que la esquina se mantuviera limpia. Para abaratar costos municipales, lo dejan 24 horas en el punto suroeste del inmueble.

Esto permite que los inquilinos del mercado tiren la basura en cualquier momento del día y según el administrador, hay personas que llegan en las noches o madrugadas a dejar más basura.



Los problemas en este sector del casco central son muchos y se relacionan entre sí.

## "Buzos" y seguridad

También permite que muchos indigentes "buceen" en busca de comida, o algo que les pueda servir, principalmente en horas de la mañana, cuando la basura que tiran los inquilinos del mercado "está fresca".

Y precisamente, este es el segundo problema. Aunque las causas aparentes son las cantinas y la presencia del contenedor de basura, no se puede atribuir a estos factores la cantidad de indigentes y alcohólicos que pasan día y noche en el costado sur del mercado.

Aparte de los indigentes, hay personas que pasan el día consumiendo licor, "cuidando carros", otras piden dinero y otros simplemente dan lástima.

La Comandancia de Heredia ha efectuado operativos en este sector decomisando drogas y deteniendo a falsos vendedores de lotería que montaron un minicartel. La Comandancia es consciente y mantiene el sector con patrullas que circulan periódicamente y oficiales a toda hora.

Aunque la labor de seguridad es constante, es fácil ver personas en estado de ebriedad a cualquier hora del día, o escuchar de asaltos y robos en horas de la tarde o noche.

## Congestionamiento vial

Un tercer problema aquí es el congestionamiento vial. Sobre la acera del supermercado Palí, al sur del mercado, hay dos paradas de autobuses, que no causan mayor congestionamiento, pero sí los taxis que entre semana se quedan a la par de los buses, cuando la parada autorizada para estos se ubica al costado este del mercado.

Los taxistas, al ver que la terminal está llena, se colocan a la par del autobús que

está en la parada, en la esquina sureste del mercado o en la esquina noreste de Palí.

Para llegar a la terminal, por fuerza deben atravesar la calle de lado a lado y si el chofer calculó mal el espacio, se debe esperar a que se mueva el taxi de adelante para quitar el carro.

A esto se debe agregar que el mismo costado sur del mercado se utiliza como un parqueo general de automóviles, en lugar de ser una zona exclusiva de carga y descarga, para vehículos de transporte de mercadería.

## Propuesta

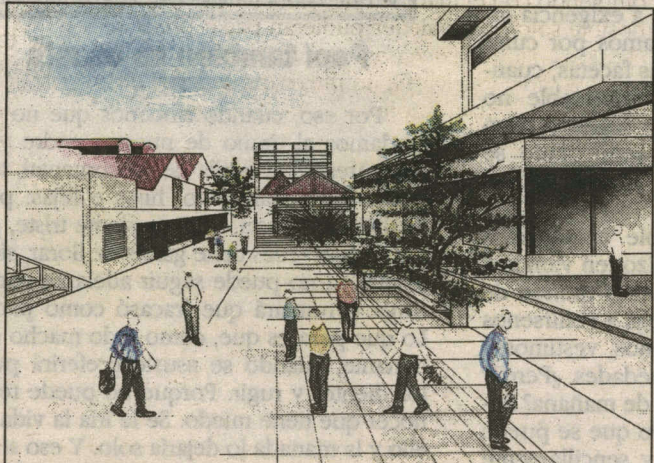
Ante este desolador panorama, el arquitecto Alexander Paniagua elaboró una propuesta de remodelación del costado sur del mercado central, específicamente en las calles y sin cambiar la infraestructura del mercado actual. Paniagua afirma aludiendo a la relación lógica ciudad-ciudadano, Heredia se ha convertido "en una ciudad para los carros y no para los peatones".

"Siempre se piensa en cómo resolver el congestionamiento vial, pero no en qué estamos haciendo por el peatón, quien es el elemento principal en la ciudad", agrega.

La investigación realizada por Paniagua explica que se ha hecho una "inadecuada planificación de las redes peatonales y de transporte público en la ciudad, lo que va generando deterioro físico y social". El mercado central ha generado un desarrollo comercial en sus alrededores. Sin embargo, con el transcurso de los años, se ha convertido en un problema creciente, dada la saturación del espacio y la nueva infraestructura, así como diferentes condiciones de servicio para los ciudadanos.

Debemos enfrentar con soluciones claras y facilitarle al peatón espacios de desplazamiento fluido.

La propuesta de remodela-



La propuesta es rescatar el espacio de los peatones y dar una mejor imagen del mercado a la comunidad.



Para abaratar costos, dejan 24 horas el contenedor que recoge la basura en el punto suroeste del inmueble, lo que permite que los inquilinos del mercado tiren la basura en cualquier momento del día.



El arquitecto Alexander Paniagua elaboró una propuesta de remodelación del costado sur del mercado central sin cambiar la infraestructura del mercado.

ción se centra en la avenida 8, calle 4. El arquitecto sugiere la construcción de un bulevar sobre 9 metros de la avenida 8, dejando libres 11 metros para el flujo de vehículos.

La calle 4 quedaría cerrada para el paso de vehículos, únicamente con acceso para camiones y transporte de carga al sur, y otra pequeña entrada para taxis y equipos de emergencia al norte.

La propuesta es rescatar el espacio de los peatones y dar una mejor imagen del mercado a la comunidad. Un bulevar satisface la necesidad de que el peatón se sienta a gusto en la zona del mercado.

Paniagua, hizo los planos, previo estudio y demostró que es viable la construcción de este tipo de espacio para peatones.

## Estacionamiento subterráneo

El planteamiento ubica un estacionamiento subterráneo, con acceso en la calle 2 y salida en la calle 4. Los planos muestran bancas, barreras vegetales, basureros y espacios para el desarrollo de

actividades comerciales típicas de un mercado, por ejemplo, cubículos para vendedores de lotería. Además de las rampas para discapacitados, espacios para teléfonos públicos e iluminación.

Para solucionar el problema de la basura, el arquitecto analiza que efectivamente no es correcto dejar el contenedor las 24 horas del día por la contaminación ambiental que representa.

Sin embargo, dentro de su plan, Paniagua ubica el contenedor de basura en el mismo costado sur, pero colocado de manera que sólo pueda ingresar el camión recolector a cargarlo, que esté rodeado por una barrera vegetal y protegido por un muro que impida el ingreso de personas. Sería un espacio hermético, con el tamaño necesario para echar basura.

Un bulevar no representa un costo elevado —tomando en cuenta la nueva ley que da más dinero a las municipalidades—, para los beneficios que trae y es una solución para la problemática actual del mercado.

Con esto se demuestra que hay ideas, lo que falta es voluntad.

0000041

AVENIDA No 6

34 N	30 N
33 N	29 N
32 N	28 N
31 N	27 N

27 N	22 N
26 N	23 N
25 N	24 N

21 N	18 N
20 N	17 N

16 N	14 N
15 N	13 N

12 N	10 N
11 N	9 N

8 N	
7 N	6 N

5 N	4 N	3 N	2 N	1 N
-----	-----	-----	-----	-----

PASILLOS

11	10	9	8	7	6
----	----	---	---	---	---

SECTOR NORTE

5	4	3	2	1
---	---	---	---	---

12	13	14	15	16	17	18	19	20
37	36	35	34					

21	22	23	24	25	26	27	28	30
33	32	31	29					

39	38
----	----

PASILLO

42	43	44	45	46	47	48	49	50
----	----	----	----	----	----	----	----	----

51	52	53	54
----	----	----	----

40	41
----	----

70	69	68	67	66	65
----	----	----	----	----	----

64	63	62	61	60	59
----	----	----	----	----	----

72	71
----	----

73	74	75	76	77	78	79
----	----	----	----	----	----	----

80	81	82	83	84	85	86	87	88	89
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

SECTOR OESTE Municipalidad de Heredia  
Mercado Municipal



SECTOR ESTE

103	105	104	103	102	101	100
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

99	98	97	96	95	94
----	----	----	----	----	----

108	107
-----	-----

110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	A	119
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	---	-----

120	121	122	123
-----	-----	-----	-----

109
-----

139	138	137	136	135	134	133	132	131
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

130	129	128	127
-----	-----	-----	-----

147	148
-----	-----

140	141	143	143	144	145A	145	146
-----	-----	-----	-----	-----	------	-----	-----

158	159	160	161	162	163	164	165	167	166
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

149	150	151	152	153	154	155	156	157
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

178	177	176	175	174	173
-----	-----	-----	-----	-----	-----

172 SERVICIOS	171	170	169	168
---------------	-----	-----	-----	-----

ACERAS

SECTOR SUR

ACERAS

PARQUEO

PARQUEO

AVENIDA 8

CENTRO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION  
DEL PATRIMONIO CULTURAL  
M. C. J. D.

000040

000040

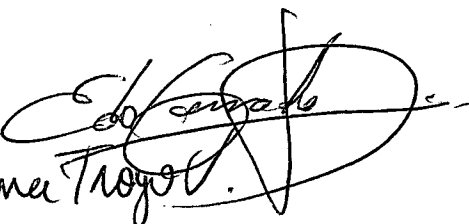
MINISTERIO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

DPH-2367-02

Para: Comisión Nacional de Patrimonio Histórico Arquitectónico

De: Arq. Eduardo Camacho

Arql. Elena Troyo



Fecha: 4 de setiembre del 2002

Asunto: Informe técnico para la apertura del expediente de declaratoria patrimonial del Mercado de Heredia.

cc. Sandra Quirós, Directora

CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y DOCUMENTACIÓN  
DEL PATRIMONIO HISTÓRICO

### Justificación:

La declaratoria e incorporación del Mercado de Heredia al patrimonio histórico - arquitectónico se justifica por su valor histórico cultural, dado que a lo largo del tiempo este inmueble ha desempeñado un papel fundamental como centro generador de la vida cotidiana de intercambio comercial entre los heredianos. Además, mantiene una armonía arquitectónica a pesar de que los pabellones que lo conforman fueron construidos en diferentes momentos históricos.

La solicitud de declaratoria fue presentada por la Asociación de Comerciantes del Mercado de Heredia, ante su preocupación por la destrucción de una pared por parte de un inquilino en febrero del 2002. Esta denuncia fue atendida por el arq. Eduardo Camacho, funcionario de este Centro.

### Introducción:

El presente informe contiene una reseña histórica, descripción arquitectónica y propuesta de considerandos para la declaratoria del Mercado de Heredia. Además de antecedentes, donde se consigna la institución que realiza la solicitud y algunos documentos anexos, a fin de completar la información del inmueble.

Como limitación de la investigación se indica la escasa información histórica respecto al proceso de construcción a partir de 1886 y los cambios que el inmueble fue experimentando. Entre la metodología empleada, se entrevistó al Sr. Gerardo Herrera Miranda, administrador por parte de la Municipalidad del Mercado de Heredia. Posteriormente, el Sr. Herrera redactó una reseña histórica, la cual se incluye en este informe por contener datos de importancia en relación con la función social del Mercado como centro generador de la vida urbana de los heredianos.

La declaratoria fue solicitada por la Asociación de Comerciantes del Mercado Municipal de Heredia, ante su preocupación por la modificación del inmueble. La solicitud es firmada por el señor José Fco. Campo Jara, Presidente de dicha asociación, con teléfono 262-5778.

#### Ubicación y registro:

El inmueble a declarar se ubica en la calle 2 y 4, avenidas 6 y 8 de la ciudad de Heredia. O sea dos cuadras al sur de la esquina sur oeste del Parque Central de Heredia. Este inmueble está inscrito en el Registro de la Propiedad bajo el Tomo 1403, Folio 67, Asiento 1, Finca 46524.

#### Reseña histórica:

CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y  
DEL PATRIMONIO CULTURAL  
R. C. J. D.

El historiador Carlos Meléndez indica en su libro "Añoranzas de Heredia" que la plaza mayor, hoy Parque Central, fue el primer mercado que hubo en la ciudad de Heredia. En este lugar una vez a la semana se efectuaba la venta de productos agrícolas, animales, maderas, leña, entre otros. En 1862, se dispuso trasladar la venta de los diferentes productos a la Plaza Nueva, actualmente Parque Alfredo González Flores (Meléndez, 1993).

En 1883 debido a los problemas de malos olores, barro en la época lluviosa y el polvo en el verano se decide comprar un terreno el cual era empleado como porqueriza, ubicado a unos 300 metros al sur de la plaza. El costo del terreno fue de sesenta colones. A partir de este momento, se denomina por los pobladores como "mercado de carretas" (Herrera, 2002).

En 1886 fue aprobado por la Municipalidad de Heredia el Contrato para la construcción de un mercado público (acuerdo N° LXXV del 19 de junio de ese mismo año) en el cantón central de esa provincia. Este contrato fue firmado entre el señor Juan J. Flores Umaña, Gobernador de Heredia y el señor Silas Wright Hastings, ciudadano de los Estados Unidos



residente en ese momento en nuestro país. El costo del edificio se estableció en 125 mil pesos (Costa Rica, Colección de Leyes y Decretos).

Según el contrato la sociedad anónima denominada "Compañía del Mercado de Heredia" se comprometía a construir un edificio cuyos materiales constructivos serían el ladrillo para las paredes, piso de piedra de granito (forma cuadrangular), el techo de armadura de cedro, cubierta con teja y hierro galvanizado u hoja de lata especial.

Además, se indicaba en el Contrato que el segundo piso del canón central del edificio sería utilizado por la Municipalidad.

La empresa pagaría a la Municipalidad el cinco por ciento de las ganancias durante un período de cincuenta años; posteriormente, se entregarían las propiedades sin indemnización alguna por parte de la Municipalidad.

Sin embargo, los trabajos iniciaron hasta 1887, dado que los terrenos que se habían seleccionado tenían varias viviendas, lo cual conllevó un proceso de negociación. Además, se presentaron varios problemas en la obtención de materiales, se citan los pilares de hierro, las lozas de piedra y material ornamental (Meléndez, 1993).

El supervisor de la construcción por parte de la Municipalidad fue el señor Joaquín Lizano y la compañía contrató al Ing. Juan de Jongh.

En 1888, continuaron los problemas de atraso en la construcción del mercado, por problemas de mal tiempo en el Atlántico que impedían el arribo de los materiales y su traslado en carreta hasta Heredia. Al año siguiente estos atrasos obligan a la Municipalidad a cobrarle a la empresa una multa (quinientos pesos por cada mes de retraso) según lo estipulado en el contrato (Costa Rica, Colección de Leyes y Decretos).

El 27 de junio de 1889 fue inaugurada esta importante obra, la cual a partir de esa fecha ha cumplido un papel destacado como centro generador de la vida urbana de la ciudad de Heredia.

En cuanto a las transformaciones del inmueble, el señor Meléndez anota que en marzo de 1924 el edificio sufrió daños severos a causa de los sismos que se produjeron ese año. Esos daños provocaron que fuera eliminado el segundo piso del Mercado.

El señor Herrera amplía estos datos indicando que en 1929 fue construida la fachada sur. El pabellón central (suroeste y noroeste) se terminó en 1930 y entre 1949-1953 se construyó el costado oeste. En 1973 se concluyeron las obras de construcción del pabellón norte. En 1993 se construyó la parte alta de la fachada este, dejando una baranda antigua oculta. Esta baranda posee la siguiente anotación: BALISS WOLVERHAMPTON LONDON (Herrera, 2002).

En la administración del señor Oscar Arias, se destinó presupuesto para obras de remodelación. Este aporte económico se empleó para la ejecución de cambios en el piso, entubado de aguas, sistema eléctrico, aceras. Posteriormente, el diputado Danilo Chaverrí aportó una partida para continuar con las obras de mantenimiento (Herrera, 2002).

## DESCRIPCION ARQUITECTONICA

A finales del siglo XIX debido al auge cafetalero y las nuevas políticas sanitarias que se estaban desarrollando en el país se decide construir el Mercado Municipal de Heredia, este consta de dos pabellones de una influencia neocolonial, ubicados en los costados sur y norte de la manzana comprendida entre las calles dos y cuatro y las avenidas seis y ocho, o sea dos cuadras al sur de la esquina suroeste del Parque Central de Heredia y de tres hangares ferroviarios, dispuestos de este a oeste que contienen monitores de ventilación. En los costados este y oeste se cerraba con verjas de hierro.

Sus fachadas principales, norte y sur, estaban compuestas por arcadas que dan acceso a los tramos o negocios dispuestos en hilera con acceso hacia el interior y al exterior del mercado, en el centro estaba el acceso al que daba directamente al interior. El edificio es muy simple en cuanto a decoración y en el tercio central ambos pabellones tenían un segundo piso, en cuya fachada se podían ver las trozas del entrepiso. Sus techos eran a cuatro aguas con aleros.

Conformando elementos de remate de los hangares ferroviarios. En los costados este y oeste el cierre se hizo con una malla inglesa con dos accesos al elemento central.

A raíz de los sismos de 1924, se inicia una remodelación casi total eliminando el segundos piso de los diferentes pabellones que fueron muy dañados por esos sismos, y su fisonomía cambia para obtener un carácter neoclásico no solo en los dos pabellones externos sino que también en los cuatro pabellones internos construidos hacia 1930.

El edificio posee un ritmo marcado con pilastras y zócalo en los tres costados, intercalando ventanas y puertas. Sobre cada acceso central del mercado, se dispone de un frontón en el cual se encuentra la fecha de su construcción.

Posteriormente, el costado oeste de la edificación se construye a finales de la década de 1940, dado el cierre de esa zona. Este hecho provocó la eliminación de la verja existente y se termina de conformar la estructura del espacio en forma de "C" que prevalece hasta hoy.

En años recientes se construye el pabellón superpuesto del norte y se cierra la parte superior de la verja del este.

**BIBLIOGRAFÍA**

Costa Rica. Colección de Leyes y Decretos, acuerdo N°LXXV del 19 de junio de 1886, "Contrato para la construcción de un mercado público".

Herrera Miranda, Gerardo. Reseña Histórica del Mercado de Heredia. Heredia, C.R: El Autor, 2002.

Martínez Ramírez, Ricardo, comp. Tertulias de Barrio. Heredia, C.R: Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes, 2001.

Meléndez Chaverri, Carlos. Añoranzas de Heredia, Heredia, C.R: EUNA, 1993.

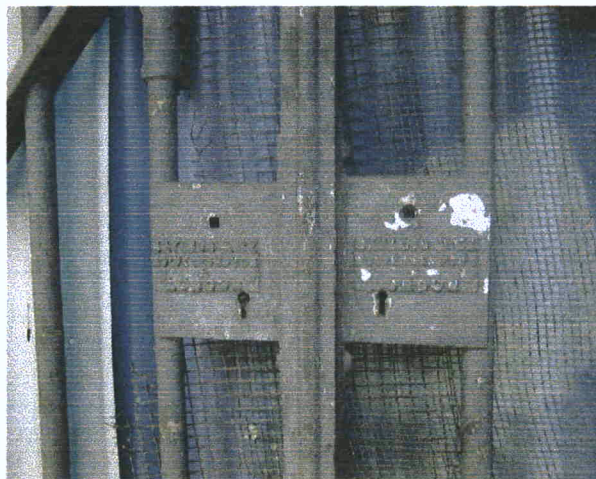
Propuesta de Decreto:

Considerando:

- 1 Que el Mercado de Heredia es documento de la evolución del espacio destinado a la actividad de mercado, ya que correspondió a las nuevas políticas locales y nacionales para la edificación de centros de intercambio.
- 2 Que este inmueble posee valor histórico-arquitectónico como testimonio de funciones espaciales y dinámicas de intercambio que persisten en la memoria colectiva del herediano.
- 3 Que este edificio configuró, caracterizó y consolidó el centro urbano de la ciudad de Heredia a partir de finales del siglo XIX.
- 4 Que es un ejemplo de las nuevas técnicas constructivas incorporadas en una época, tales como el hierro y la mampostería de cemento.
- 5 Que es deber del Estado salvaguardar el patrimonio cultural del país.

Por tanto:

Decretan: Artículo primero: Declarar de interés histórico-arquitectónico el Mercado de Heredia, ubicado en el distrito primero, cantón primero de la provincia de Heredia y perteneciente a la Municipalidad de Heredia. Se encuentra inscrito en el registro de la propiedad al Tomo 1403, Folio 67, Asiento 1, Finca 46524



## Propuesta de Decreto:

1. Que el Mercado de Heredia es documento de la evolución del espacio destinado a la actividad de mercado, ya que correspondió a las políticas locales y nacionales del último tercio del siglo XIX, para la edificación de centros de intercambio.
2. Que este inmueble posee valor histórico arquitectónico como testimonio de funciones espaciales y dinámicas de intercambio que persisten en la memoria colectiva del herediano.
3. Que este edificio configuró, caracterizó y consolidó el centro urbano de la ciudad de Heredia a partir de finales del siglo XIX.
4. Que es ejemplo de las nuevas técnicas constructivas incorporadas en esa época, tales como el hierro y la mampostería de cemento.
5. Que es deber del Estado salvaguardar el patrimonio cultural de la Nación.

000030

Bienes Inmuebles - Índice de Fincas en Tomos por Números

12/08/2002

CONSULTA PROPIETARIO

ppa13

11:53

PROVINCIA HEREDIA FINCA NUMERO  
046524

ppm13

SITUADA EN  
DISTRITO 1 HEREDIA  
CANTON 1 HEREDIA

AREA 7094,65 Metros  
cuadrados

DERECHO NUMERO 000

PERTENECE A  
MUNICIPALIDAD DE  
HEREDIA

CEDULA JURÍDICA  
3-014-042092  
ES DUEÑO DE LA  
FINCA

INSCRITO EN EL  
TOMO 1403  
FOLIO 67  
ASIENTO 1  
ESTA INFORMACION  
DEBE VERIFICARSE EN  
EL TOMO RESPECTIVO

INSTITUTO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION  
DEL PATRIMONIO CULTURAL

M. C. J. D.



RESEÑA HISTORICA MERCADO MUNICIPAL.

El 1° de enero de 1916 se llevó a cabo la primera sesión del concejo del cantón de flores.

El nombre del cantón se otorgó en memoria del distinguido médico costarricense, don Juan J Flores Umaña quien se distinguió por su desprendimiento humanitario: que llegó a ocupar la presidencia del concejo de Heredia y la gobernación de la provincia del mismo nombre, así como la diputación de la constituyente de 1880.

Gracias a su gestión se logro la construcción del MERCADO el parque central y un salón teatro en la casa Municipal actual sala de secciones.

ES IMPORTANTE EL MENCIONAR.

Los vecinos de Heredia realizaban sus compras de frutas, legumbres, verduras, granos y otros productos en lo que es hoy el parque central primera de las edificaciones logradas, el cura encargado de la parroquia y algunos vecinos consideraban de poco agrado el tener que soportar los olores de los desechos y las defecaciones dejadas por el ganado.

Ademas del problema de barro en tiempo de invierno del polvo en la epoca de verano.

Se logra localizar un terreno que era utilizado como porque- riza 300 metros al sur con el fin de construir un Mercado.

En 1883 se logra comprar el terreno en la suma de sesenta colones, se trasladan las carretas los dias de feria al lugar y se da inicio al comercio con el nombre de mercado de carretas.

Con la construcción del ferrocarril al atlantico se logra destinar para el mercado Municipal la estructura INGLESA en metal que predomina actualmente.

CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y CONSERVACION DEL PATRIMONIO CULTURAL

M. C. J. D.

### TIEMPO DE COLONIA.

En tiempo de la colonia las calles de Heredia eran empedradas y el agua corria por el centro de ellas además por el centro de cada cuadrante tenia el paso de una paja de agua que servia para el consumo y aseo.

El Mercado Municipal por muchos años fue el centro de agricultores que transportaban sus productos en carreta o caballo para comerciarlos, Dulce, maiz, frijoles, verduras, frutas, platanos, yuca y otros como leña y carbon.

Las carretas se dejan dentro del Mercado y sus yuntas se sacan al costado sur donde se les daba de comer, cojollo de caña y palote además existia una caballeriza propiedad de Nicacio Espeleta donde se brindaba el servicio de herraje y otros servicios al cliente.

Todavía en 1950 se realizaba todo tipo de comercio en la parte sur del mercado destinado solamente para carretas.

Posteriormente con la introducción de maquinaria agricola se estacionan los chapulines cargados de tapas de dulce y mercaderias.

El costado norte se destino para el parqueo de cazadoras (buses) con destino a todos los cantones y zonas alejadas como Væa Blanca, Sinchona, La Virgen y Sarapiquí.

Es el señor José Barrientos que despues de un viage a Estados Unidos construye una cazadora de madera que brindo los servicios de Heredia A Sarapiquí por muchos años.

### CONSTRUCCION.

Se da inicio a la construcción en 1886 y en forma paulatina se agregan mejoras, luego de colocada la estructura metalica (Estructura de hangar ferroviario que existe) se inicia la construcción de los pabellones norte y sur que se terminan en 1900, estos pabellones eran de alto que se derrumbaron con el terremoto de 1910, reconstruidos y terminados en 1929.

Los pabellones centrales se terminaron en 1930.

En 1949 se dio inicio a la construcción del costado oeste y se finalizó en 1953.

En 1993 se construye la parte alta de fachada de costado este dejando la baranda existente

CENTRO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION  
DEL PATRIMONIO CULTURAL

M. C. J. D.

En 1978 el mercado se incendio dando lugar a la construcción del pabellon norte esto con el fin de ubicar algunos dueños de tramos y vendedores ocasionales de la calle.

Anterior al incendio se tenia un comercio por bateas que se cobraban por dia o por semana, se vendian muchos productos como, zapatos de trabajo, quesos, carbón, matas, cubiertas para cuchillos, lamparas de canfin, todo tipo de herramienta, Matas y productos macrobioticos, Ropa, hamacas, en fin un sin número de cosas.

El pequeño agricultor los fines de semana alquilaba una batea y vendia su producto.

Hoy en este lugar se encuentran tramos grandes como el gallero, tramo Walter, pescaderias y otros comercios.

En 1990 se conmemoro el centenario del Mercado Municipal el entonses presidente de Costa Rica gracias a gestiones de Sindicato de comerciantes y de Diputados logranón una partida de ₡ 6.000.000,00 Para reparaciones del edificio.

#### CASOS IMPORTANTES.

Como centro de reunión de parroquianos en este mercado se discutio sobre acontecimientos Nacionales, saliendo de este brillantes ideas tanto politicas como sociales.

En lo economico Muchas familias lograron fomentar sus ahorros y lograr que sus hijos se prepararan en forma adecuada y ocuparan puestos importantes.

Em Barrios gobiernos anteriores.

Gerardo Vega diputado

Misael Murillo Regidor por Heredia.

Danilo Chaverri diputado, Ministro y actualmente Ministro.

Adrian Varela Regidor Varba de Heredia.

Carlos Salas diputado actual.

ATENTAMENTE.

  
Gerardo Herrera Miranda.

Administrador Mercado  
Municipal.

CENTRO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION  
DEL PATRIMONIO CULTURAL  
M. C. I. D.



*Ilustración # 3: Mercado de Heredia, principios del siglo XX. (Fotografía propiedad de Roberto Pacheco Vargas).*



*Ilustración # 5: ... El mercado antes no tenía barandas altas, sino que tenía una barandita baja. (Fotografía propiedad de Roberto Pacheco Vargas).*

CENTRO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION  
DEL PATRIMONIO CULTURAL

Este documento es propiedad de la  
Unidad de Información Documental "Luis Ferrero Acosta" del Centro de Investigación y  
Conservación del Patrimonio del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica

C.R.  
306  
T332t Tertulias de Barrio / Comp. por Ricardo Martínez Ramírez,  
Isabel Ducca Durán Heredia.  
MINISTERIO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES.  
Dirección Regional de Cultura de Heredia, 2001.  
100 P.

ISBN 9977-59-150-4

1. CULTURA POPULAR - HEREDIA. 2. HEREDIA.  
I. Martínez Ramírez, Ricardo. II Ducca Durán, Isabel. III. Título

DGB/PT

# Mercado demanda apoyo a la Municipalidad

## Problemas de siempre sin resolver

Francisco Angulo

La voz del Mercado Central también es víctima de la sordera que afecta a la Municipalidad de Heredia desde hace mucho tiempo. "No existe un compromiso serio de parte de la Municipalidad con nosotros", afirma Rodolfo Solano, secretario de la Asociación de Comerciantes del Mercado.

El reclamo que los inquilinos hacen es que la Municipalidad nunca los ha tomado en serio, no se ha interesado por resolver los problemas reales de este centro de negocios por pura politiquería.

Hemos tenido varios "alegrones de burro", con la llegada de un alcalde nuevo. "Cada vez que llega un alcalde manda a alguien a ver cómo está el mercado, hace promesas y al final nada", sostiene González.

Muchos de los inquilinos apuntan a una independencia del mercado, que se maneje por sí mismo, lejos de trámites burocráticos, que se autorregule por medio de una junta o comité integrado por miembros del

Sindicato, la Asociación, la Municipalidad y demás entidades que se vinculan directamente con el Mercado.

El mercado otorga ingresos anuales millonarios a la Municipalidad y la inversión que esta hace en la infraestructura del local es nula. Los inquilinos pagaron en varias ocasiones la limpieza y la seguridad del inmueble.

### Una vieja dolencia

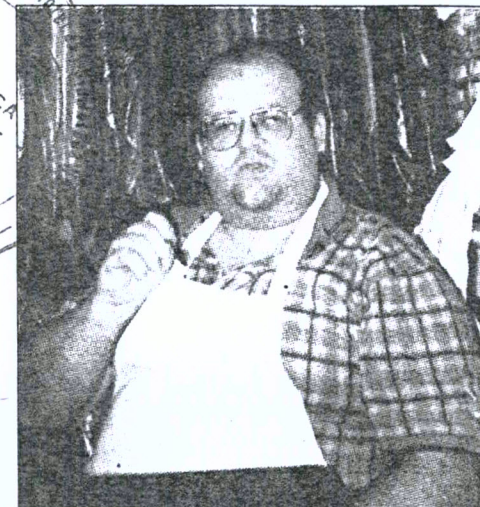
Los principales problemas del mercado son la seguridad, la limpieza, la instalación eléctrica y ahora un poco más urgente de reparar, el sistema de drenaje y evacuación de aguas negras, el cual ha colapsado.

La tubería interna está muy dañada y está construida para satisfacer las necesidades de hace cincuenta años. Según González, con las lluvias es posible que "se nos inunde el mercado".

Los problemas de seguridad se han resuelto en gran medida para



Muchos de los inquilinos apuntan a una independencia administrativa del mercado.



"No existe un compromiso serio de parte de la Municipalidad con nosotros", afirma Rodolfo Solano, secretario de la Asociación de Comerciantes del Mercado.

los inquilinos, sin embargo los compradores temen atravesar el costado sur de este local ya que indigentes, alcohólicos y cacos establecieron su propia "zona roja" en este sector.

Con respecto a la limpieza, durante un período fueron los mismos comerciantes del mercado quienes pagaron la limpieza. Es obligación de la Municipalidad garantizar el aseo del mercado, no solo para que este se vea agradable, sino por salud.

Ocurre lo mismo con los baños. Se encuentran en total abandono y se cobra 50 colones por usarlos, muchos prefieren aguantarse antes de entrar ahí.

Ante esta situación, los comerciantes del Mercado Central hacen el llamado a la Municipalidad, para que les solucione los problemas de una vez por todas o que suelte las amarras y les faculte para actuar ya que, aparentemente, a la Municipalidad no le interesa invertir en el mercado.

Este documento es propiedad de la

Unidad de Información Documental "Luis Ferrero Acosta" del Centro de Investigación y Conservación del Patrimonio del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica

015-00025

## Sociedad

CENTRO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION  
DEL PATRIMONIO CULTURAL  
M. C. J. D.

# Primer Festival Cívico Cultural del mercado de Heredia

Hace unas semanas, los miembros de la junta directiva del Sindicato de Comerciantes del Mercado de Heredia propusieron a la Dirección Regional de Cultura de Heredia, que los apoyara en la realización de una actividad con motivo de las fiestas patrias.

La idea entusiasmó, en especial porque la Dirección Regional de Cultura considera importante la divulgación sobre el mercado de Heredia como punto de venta tradicional de productos de primera necesidad, y que forma parte de la cotidianidad de los heredianos.

Además, ha desempeñado un papel destacado como centro generador de la vida urbana de la ciudad, con características específicamente populares.

Por ello, el Sindicato, junto a la Dirección Regional de Cultura y la participación de la Asociación Folclórica y de Cultura Popular de Costa Rica "Milva Prieto" (Afocup), realizó el 11 de setiembre el Pri-

mer Festival Cívico Cultural del mercado de Heredia.

Entre las actividades se programaron un concurso de decoración de tramos, pique de cimmarronas y mascaradas y la presentación del grupo de proyección folclórica Nacaome.

### CONCURSO

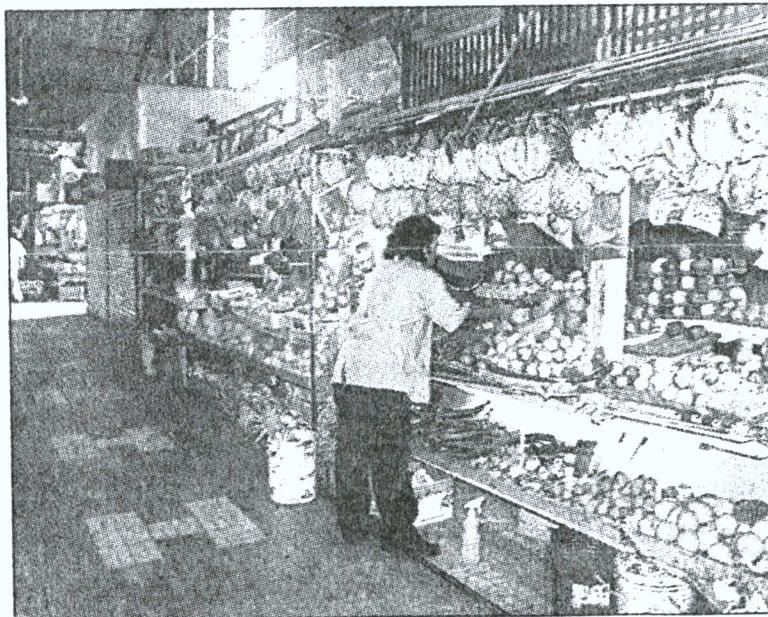
En el concurso de decoración de tramos se consideraron, entre otros aspectos, orden de los productos, presentación de los vendedores, decoración, cortesía y aseo. El jurado estuvo integrado por Lidia Sequeira, representante de la Municipalidad de Heredia, y Alegría Lores, directora general de Cultura. Los ganadores fueron:

Primer lugar, tramo de Miguel Villalobos.

Segundo lugar, tramo de Kattia González.

Tercer lugar, "Las Chinitas".

Además, se hizo un reconocimiento a los tramos de Carlos Salas, Rodolfo González y Miguel Gómez.

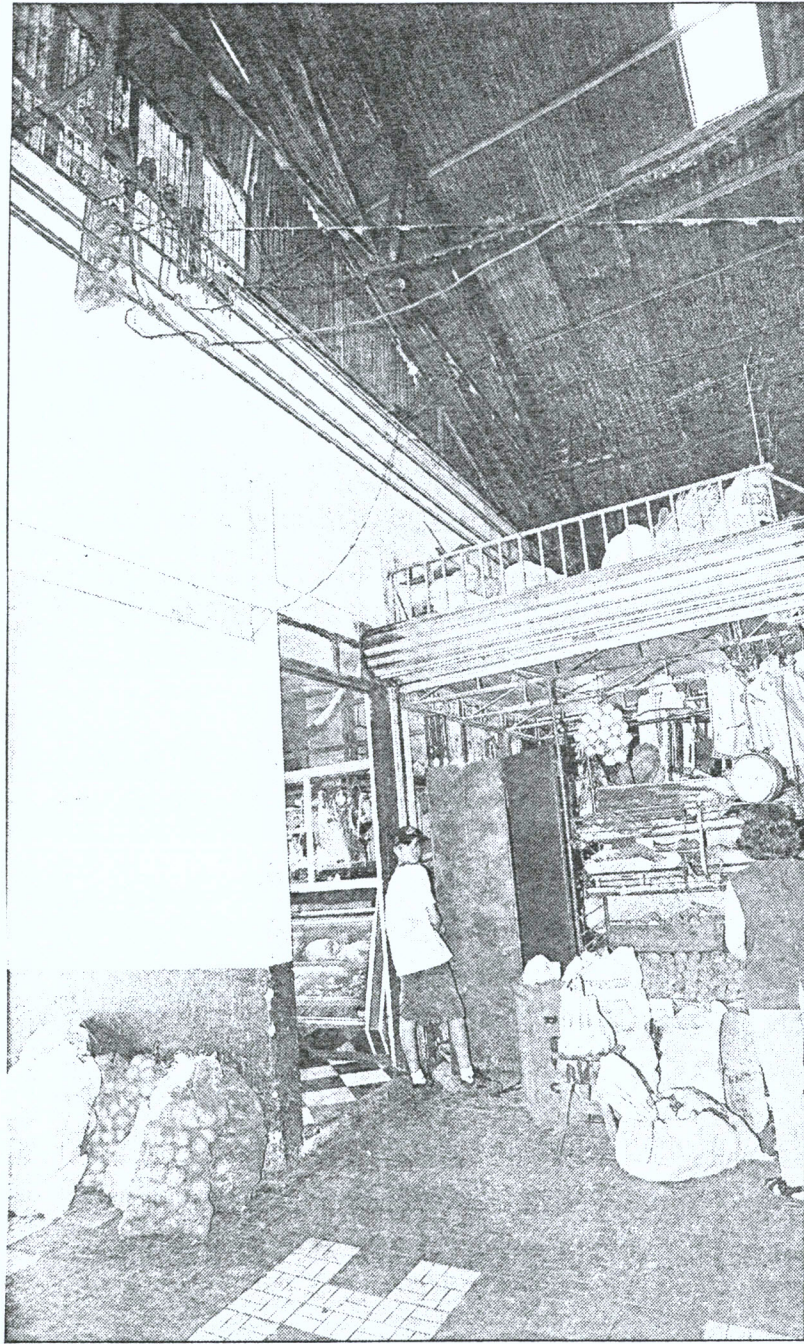


El mercado de Heredia ha desempeñado un papel destacado como centro generador de la vida urbana de esta ciudad, con características específicamente populares.

La Dirección Regional de Cultura agradeció a los comerciantes del mercado por permitirle realizar este tipo de trabajo en equipo y llamó a reflexionar sobre la urgencia

de conservar nuestra identidad cultural, para lo cual "debemos disponer del tiempo necesario para realizar un trabajo cultural, organizado y voluntario".

000024



**LUCHA CONSTANTE.** Los inquilinos del Mercado Central de Heredia sostienen que la lucha por mejorar esas instalaciones es constante.

LA NACIÓN, lunes 13 de setiembre de 1999 / 20-A

# Heredia ✓ Mercado a la buena de Dios

## ●Municipalidad denuncia alta morosidad

**RÓNALD DÍAZ**

Corresponsal de La Nación

**Heredia.** El deterioro de la planta física, la inseguridad y un sistema eléctrico a punto de colapsar son algunos de los problemas que tienen enfrentados a los inquilinos del Mercado Central de la ciudad de Heredia con las autoridades municipales.

José Campos Jara, propietario desde hace 30 años del local de mariscos La Reina del Mar y presidente de la Asociación de Inquilinos del Mercado, confirmó el malestar de los trameros con la Municipalidad.

El dirigente denunció que han planteado reiteradamente dichas anomalías a la Alcaldía municipal, sin que hasta la fecha se haya obtenido una respuesta satisfactoria a sus demandas. "Hay que recordar que el mercado no es solo de los inquilinos, le pertenece a toda una comunidad", comentó.

Diómedes Montero Delgado, vicepresidente de la organiza-

ción, secundó las denuncias al informar sobre la cantidad de goteras que, en esta época lluviosa, provocan molestias a los comerciantes y compradores.

En este sentido, Gerardo Herrera Miranda, administrador del mercado, resaltó las mejoras que se han hecho al inmueble, como la reparación de canoas, servicios sanitarios, instalación de un hidrante y la privatización de los servicios de limpieza y vigilancia interna. Sostuvo que estos últimos cuestan a la Municipalidad cerca de ¢1.500.000.

Aunque reconoció la existencia del problema de inseguridad en las afueras del mercado, donde la drogadicción, el alcoholismo y los asaltos son cosa de todos los días, se mostró optimista porque dentro de poco tiempo se contará con la presencia en el sector de la policía municipal y el refuerzo de ocho agentes civiles.

Herrera añadió que parte del problema radica en que las mejoras no pueden darse en forma inmediata, ya que debe acatarse un proceso administrativo.

"El cambio de cielo raso, pintura y otras mejoras ya están incluidas en el presupuesto, pero, no será sino hasta el próximo año que se ejecuten los trabajos", dijo.

## No pagan

La principal queja del administrador es el problema de morosidad que enfrenta el municipio por parte de los inquilinos del mercado. En la actualidad, sostuvo, 34 comerciantes le adeudan a la comuna ¢39 millones.

Explicó que dichos casos ya fueron presentados a los abogados para el respectivo trámite de desahucio.

El recientemente destituido alcalde Ricardo Jiménez Castillo, quien aún ocupaba el cargo cuando se consultó a las fuentes, si bien reconoció la responsabilidad de la Municipalidad de realizar las mejoras, especialmente en el sistema eléctrico, insistió en la necesidad de que los comerciantes cancelen su deuda.

"Algunos inquilinos nunca cumplieron con su parte cuando hicimos el incremento, por eso decidimos no seguir subvencionando a nadie. Algunos, hasta la presente deben", señaló.

Mientras Herrera dijo que para solventar el problema eléctrico es competencia de la Empresa de Servicios Públicos de Heredia (ESPH), Francisco Hidalgo, ingeniero de esa empresa, recalzó que el mantenimiento del mercado es tarea de quienes lo administran.

CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y CONSERVACIÓN  
DEL PATRIMONIO CULTURAL  
M. C. J. D.

# Mercado Central

# con calor herediano

Andrea Fonseca Argüello,  
Laura Rodríguez Camacho

*El Mercado Central de Heredia posee una magia especial, el olor a verdura fresca, las tapas de dulce, los juguetes de madera y la suerte de un pedacito de lotería encierran parte de la vida de los y las heredianos que a lo largo de su historia lo han visitado.*

Su historia arranca en 1886, cuando surge la idea de los extranjeros Theodoro Maller y E. Adams, de construir un "nuevo mercado" herediano. La Municipalidad de aquel entonces, consciente de que el Mercado existente en la época, que se ubicaba en el actual Parque Central, ya no daba abasto, inició negociaciones para así poder llevar a cabo la obra que se suponía alcanzaría un costo de 125.000 mil colones. Logrado el acuerdo de construcción entre el gobierno local y la empresa constructora, se toma como modelo el Mercado Central de Cartago.

Iniciando el mes de enero de 1887, se empiezan a levantar las primeras paredes de lo que los heredianos conocen hoy, como el Mercado Central.

Atrasos en el envío de material, contratos sin cumplir fueron sólo algunos de los obstáculos que se presentaron durante los dos años de construcción.

Finalmente, el 23 de julio de 1889, se abren las puertas del Mercado a la comunidad herediana. En ese momento se inicia la reconstrucción de la Plaza Principal del Parque Central.

Sin embargo, la alegría de contar con un Mercado de dos plantas, rodeado de hierro importado de Inglaterra, se vio derrumbada con el terremoto de 1924. Paredes quebradas, tramos inservibles fue el legado de aquel sismo que movió a los heredianos hace más de setenta años.

Pero el esfuerzo de los y las tramerías de los años 20 y de la Municipalidad Herediana, logran levantar los escombros y darle una cara nueva al Mercado anulando el segundo piso, en el cual se encontraban las alcaldías judiciales y algunas de las oficinas municipales.

Cinco décadas pasaron y la historia del Mercado vio quemada su tranquilidad, cuando en el año de 1978, el fuego se convirtió en enemigo del sector noreste del Mercado Central Herediano, provocando que las manos de los inquilinos trabajaran nuevamente.

Remodelaciones, agregados y demás poco a poco han ido aniquilando su fachada original, sin embargo el recuerdo de quie-

nes tuvieron la dicha de conocer el antiguo edificio, quedó impreso en libros y fotos amarillentas.

## Su Gente

Don Miguel Sánchez, cada mañana inicia su labor en el Tramo # 15 "Los Gemelos", su vida ha transcurrido entre fruta y verdura fresca. Así lo comprueban los treinta años de abrir cada día las ventanas de su puesto.

El trabajo en el Mercado, don Miguel de 79 años, se lo ha heredado a sus hijos, quienes gracias a su dedicación se han convertido en la mano derecha de su padre.

Para la familia Gómez Paniagua, el Mercado Central, se convirtió desde hace 35 años en su segunda casa. El Tramo conocido como "Don Antonio", fue, es y será el "machete" de una familia que a base de esfuerzo ha consolidado con calidad una clientela fija.

"Estar en el Mercado, ha significado una labor dura, a veces de 12 o 14 horas diarias, pero todo esfuerzo tiene su premio", según Miguel Gómez Paniagua, este premio es el ingreso, con el que toda su familia ha financiado los estudios y los gastos del hogar.

Por ser un Mercado de la ciudad de las flores, éstas no podían faltar, desde su llegada a Heredia, proveniente de la Zona Sur, don Misael Murillo Durán, se ha encargado de embellecer su Tramo "Las Flores", con rosas, claveles y margaritas. Murillo, a su llegada en 1953, compró un derecho de tramo por solo 400 colones. Durante tres períodos el cariño por el Mercado lo llevó a formar parte del Sindicato de Vendedores del Mercado Central, actualmente recibe ayuda de su nieta que con poca edad, se inicia en la labor del abuelo.

Como don Misael, hoy un herediano de corazón, muchos llegaron al Mercado para quedarse, ya que a pesar de su edad y sus años de trabajo, la espinita del comercio y su Tramo año despiertan en él el deseo de seguir laborando en "Las Flores". Su gente y los más de cien años del Mercado Central siguen presentes, a pesar de los modernos materiales de construcción que han llegado a sustituir lo antiguo y que no han podido borrar la historia de una provincia de calles sin asfalto y casas de adobe, una Heredia de verdadero calor humano.

*Datos históricos tomados del Libro Añoranzas de Heredia, del autor Carlos Meléndez*



*Remodelaciones, agregados y demás poco a poco han ido aniquilado su fachada original.*

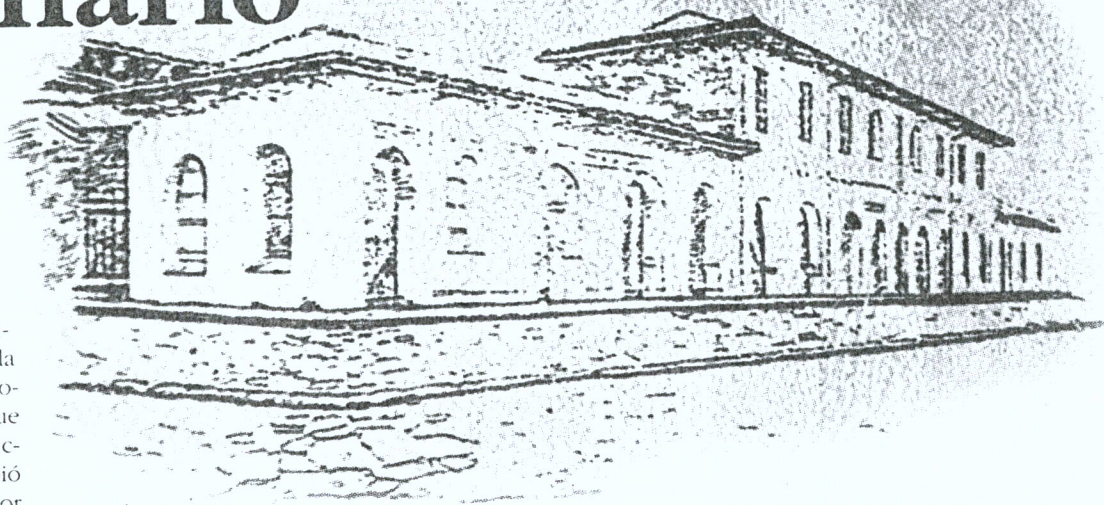


*Para don Miguel Sánchez, cada mañana inicia su labor en el Tramo # 15 "Los Gemelos", donde lleva más de 30 años trabajando.*



# Centro Comercial Centenario

El edificio original del Mercado de Heredia tenía dos pisos, pero el terremoto de 1910 botó el segundo.



El Mercado Municipal en su pieza de dos pisos.

000021

Febrero, 1996

Es posible que te que desplazarse muy lej

## Acorde con la necesidades

En la Semana S de 1978, casi 70 años des de que el terremoto de C go liquidara la segunda p ta del Mercado Municipal incendio arrasó con las cuartas partes de la consti ción. Luego de este per evento, todos los arrenc rios renovaron sus nego adaptándolos a las neces des del momento.



La frescura de frutas, ver

★ Eugenia Sancho

**E**l 27 de junio de 1889 se inauguró el Mercado Municipal de Heredia.

Tal esfuerzo, cuya necesidad se remonta a 1860, con la existencia de una plaza de productos agrícolas en el sitio que ocupa el Parque Central, se pactó en 1886 cuando se recibió una oferta de construcción por un monto de 125 mil pesos.

Esta centenaria plaza comercial era de dos pisos -condición sine qua non de cualquier "mall"-, de estructura inglesa, del tipo utilizado para estaciones de ferrocarril, cuyas principales ventajas son la circulación del aire y suficientes fuentes de luz natural hacia el interior.

Un problema del terreno, donado por un finquero al Municipio, era su desnivel con respecto a las tierras circundantes, lo que hacía que las aguas de los alrededores discurrieran hasta ahí.

Con el terremoto de Cartago del año 1910, el segundo piso del edificio sufrió serios daños, lo que motivó que fuera eliminado.

Hoy, el área del Mercado es de 5.539 metros cuadrados de superficie total, con 212 locales construidos sobre 3.063 metros cuadrados.

Esta centenaria institución municipal herediana es administrada por Gerardo Herrera Miranda, quien cuenta con la asistencia de Olman Chaves Ramírez.

## De abuelos a nietos

La propiedad de los negocios en el Mercado herediano ha sido una tradición familiar, pasando de abuelos a nietos.

milias heredianas han visto nacer y crecer su patrimonio a la sombra del centenario mercado, como es el caso del ex presidente de la Asamblea Legislativa Danilo Chaverri, quien en sus años mozos trabajó en la carnicería El buen gusto, propiedad de su papá. También la familia Garita tenía un negocio de carnicería que llevaba su nombre, así como los Sancho.

En materia de granos, El Gallero es famoso, así como la tienda de Chino Chaves, la cual es administrada por sus hijos. Los Villanea y Miguel Chaves se especializaron en verduras y la familia Vargas en frutas.

En el negocio de las sodas, entre los más conocidos están

Las Chinitas, de Emilio Sánchez y la soda de Paco Alfaro. Por su parte, don Misael Murillo tiene un puesto en el que vende hierbas medicinales, así como la familia Zúñiga ha estado siempre al frente de una bien surtida ferretería.

Una cosa es evidente en este Mercado Municipal de Heredia: el 44 por ciento de la propiedad está en manos de 12 familias, entre las

La oferta comercial del Mercado de Heredia está definida por una pandería, cuatro bazares, cinco joyerías, una librería, seis pescaderías, 28 carnicerías, 32 verdulerías, 26 ventas de frutas, seis cantinas, seis sodas, nueve tiendas, una ferretería, dos bodegas de granos, 14 ventas de granos y abarrotos, nueve puestos de embutidos, tres de carne de pollo, tres de condimentos, una venta de alimentos macrobióticos, otra de hierbas medicinales, además de un puesto de venta de semillas secas tostadas, una marisquería, una farmacia, un centro de artesanía, una venta de lotería, una barbería, una venta de azulejos y tres ventas de bolsas plásticas.

¿Quiere usted una mejor oferta de productos, de la más útil variedad, todo bajo un mis-



Gerardo Herrera Miranda, administra el Mercado desde hace varios años.



El Mercado Municipal en la actualidad.

CENTRO DE INVESTIGACION Y CONSERVACION  
DEL PATRIMONIO CULTURAL  
M. C. J. D.

## Mercado Municipal de Heredia

El dibujo que presentamos corresponde a la esquina suroeste del Mercado Municipal, tal como aparece en una fotografía que data de por allí de 1920. Los sismos de marzo de 1924 dañaron seriamente el segundo piso, lo que obligó a su remodelación, la que se concluyó en 1928, la que condujo a la desaparición de ese segundo piso. Tanto en la parte del norte como en esta del sur existieron esos dos pisos, en donde llegaron a funcionar un club político y hasta oficinas municipales, y en el sur funcionaron por muchos años las alcaldías judiciales de la ciudad.

La plaza mayor, hoy Parque Central, fue el primer mercado que hubo en la ciudad. Un día a la semana tenía lugar lo que hoy podemos calificar como semejantes a las ferias del agricultor. Antes de 1862 el día establecido era el viernes; en ese año se pasó al miércoles, pero en 1881 se volvió al viernes. En mayo de 1862 se abrió la llamada Plaza Nueva (hoy Parque Alfredo González F.), y se dispuso trasladar allí la venta de animales, maderas y leña. Los víveres y ropas quedaron en la plaza principal.

La historia del Mercado Municipal actual de Heredia arranca en marzo de 1886, cuando comparecieron ante la Municipalidad los representantes de los señores E. Theodor Maller y E.

1924 fue preciso demoler los segundos pisos de la parte norte y

Adams, quienes ofrecieron construir el edificio por un costo de 125.000 pesos. Tras varias negociaciones, en junio siguiente se convino tomar como modelo el recién construido mercado Municipal de Cartago, al que se le hicieron algunas modificaciones menores. Así lo aprobó el Poder Ejecutivo el día 19 de junio, y por ello este contrato figura en la Colección de Leyes.

Los trabajos no marcharon con prontitud; en enero de 1887 todavía se estaban destruyendo unas de las siete casas que existían en la manzana escogida, pero ya había alguna piedra para dar inicio a la obra. La Municipalidad local escogió a don Joaquín Lizano para que supervisara la obra. El contratista, el señor Silas Wright Hastings contrató a principios de febrero siguiente con el Ing. holandés don Juan de Jongh, la cual empezaría el día 10 de ese mes, comprometiéndose a entregarla terminada el 31 de diciembre siguiente. Se presentaron de camino serios contratiempos para conseguir aquí ciertos materiales, por ejemplo los pilares de hierro requeridos, las lozas de piedra y material ornamental. El contratista entró en serios contratiempos con el ingeniero de Jongh, quien terminó por retirarse, no sin que antes nos dejara algunas fotografías de la obra en proceso. La misma empresa constructora pasó a ser propiedad de la Compañía de Mercados y Tranvías de Costa

a nuestras puertas.

000020

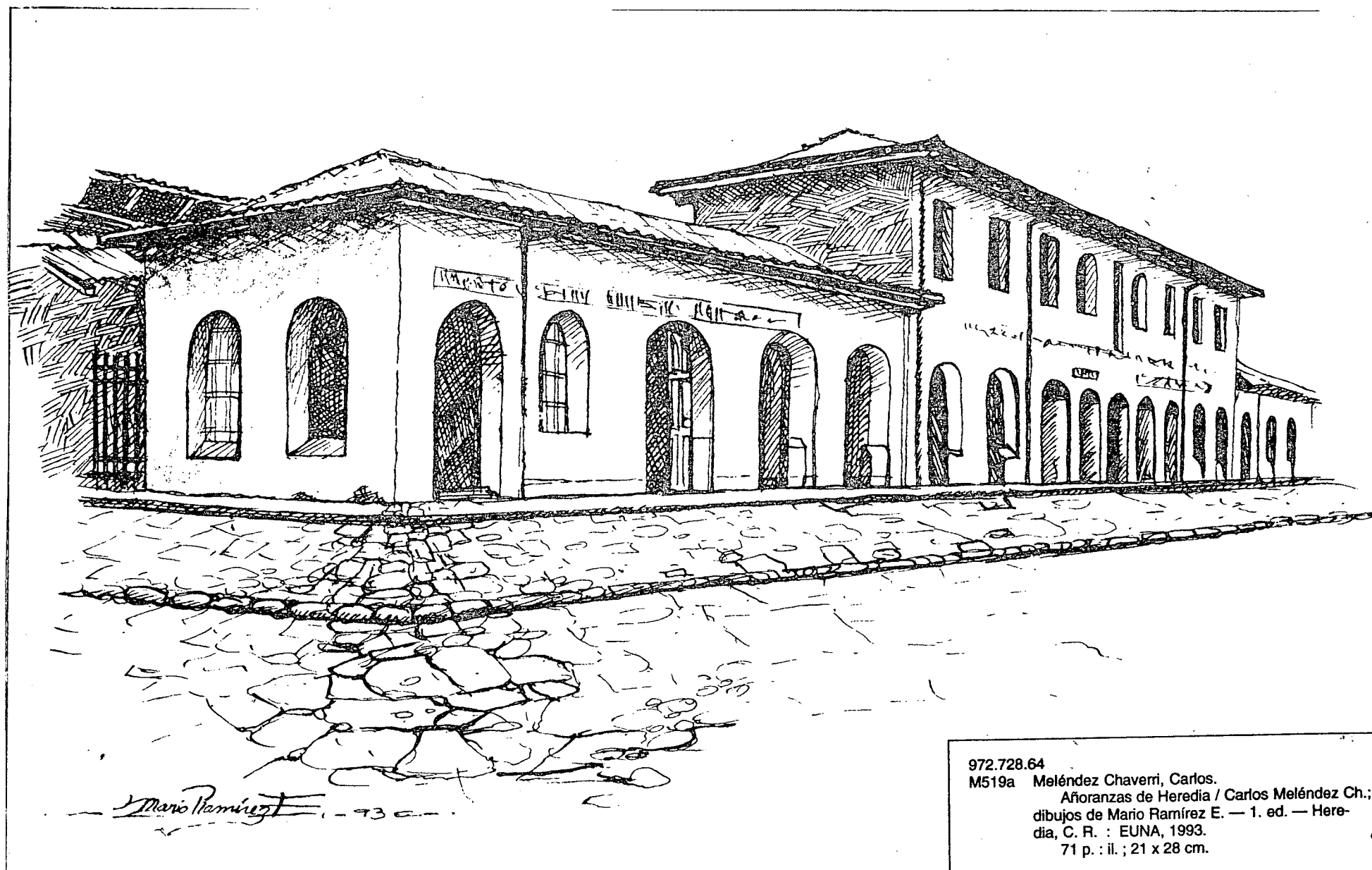
Rica, y hubo otros tantos retrasos más. Ocurrió además que se produjo un fuerte temporal en el Atlántico en febrero de 1888, que retrasaron el arribo de los materiales esperados y el traslado de los mismos, por carreta, desde Carrillo hasta Heredia. Todo ello obligó a la municipalidad herediana a conceder una nueva prórroga. Pero llegó febrero de 1889 y los atrasos proseguían, motivo por el cual se obligó a la empresa contratista a pagar en adelante quinientos pesos mensuales por cada mes de demora. Al fin llegó el día de la inauguración, que se dio el 23 de junio de 1889, para regocijo de los habitantes de la ciudad. Con ello empieza además la transformación de la plaza principal en Parque Central.

El aspecto actual ha hecho desmerecer el proyecto original. Se habían diseñado áreas ajardinadas en la parte norte y sur del mismo, las que pronto desaparecieron. Con los sismos de 1924 fue preciso demoler los segundos pisos de la parte norte y

sur; más tarde se agregaron al lado del oeste nuevos locales y después, para completar el afeamiento del mercado, se construyeron los pobres agregados de la sección norte. En el interior se produjo además un voraz incendio en 1978, el que llevó a algunos cambios en el área afectada.

Ha habido una evidente ausencia de planificación integral en todo este proceso de crecimiento de nuestro mercado municipal. Este hecho debe llevar a una seria reflexión a los municipios del mañana, dado que es perfectamente factible el mejoramiento de este mercado, por caso que se desarrollara por etapas un segundo piso. Así se modernizarían los actuales servicios, se duplicaría el espacio actual, se darían mejores beneficios a los usuarios y se fortalecerían a la vez los ingresos municipales. Será la mejor forma de prepararnos para el siglo XXI, que ya está a nuestras puertas.

000020



CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y CONSERVACIÓN  
DEL PATRIMONIO CULTURAL  
M. C. I. D.

972.728.64  
M519a Meléndez Chaverri, Carlos.  
Añoranzas de Heredia / Carlos Meléndez Ch.;  
dibujos de Mario Ramírez E. — 1. ed. — Here-  
dia, C. R. : EUNA, 1993.  
71 p. : il. ; 21 x 28 cm.  
ISBN: 9977-65-065-9  
1. Heredia (Costa Rica) - Vida social y cos-  
tumbres. 2. Heredia (Costa Rica) - Historia -  
Fuentes. 3. Costa Rica - Historia. I. Título.

000019